

INFORMATICĂ (R)

Acest capitol tratează despre regulile de stabilire a înregistrărilor de autoritate ale programelor și echipamentelor informatice cărora le corespund nume proprii tratate ca substantive comune în LIVES-RO.

Aceste vedete nu sunt gestionate de LIVES-RO și nu constituie obiectul propunerilor de creație. Pentru detalii suplimentare vezi Principiile LIVES-RO (1.4).

Se consideră două cazuri:

- programele, limbajele și sistemele informatice individuale;
- echipamentele

1. Programe, limbaje, sisteme informatice individuale

Vedeta

Limba

Unele programe de calculator au un nume englezesc și un nume românesc. În acest caz, se stabilește vedeta la numele românesc.

De ex. *Microsoft Windows pentru Workgroups (soft)*

(și nu : *Windows forWorkgroups (soft)*)

Formă

Numele este compus, pe cât posibil, din numele producătorului de soft urmat de numele curent al softului, în principiu cel înscris de producător,

De ex. *Microsoft Windows pentru Workgroups (soft)*

ATENȚIE : ca urmare a cumpărării softului sau chiar a producătorului de către un alt producător, numele poate fi schimbat. În consecință, se stabilește o vedetă la numele ultimului producător,

De ex. *Corel WordPerfect suite(soft)*

UP Novell WordPerfect suite (soft)

(= *soft Novell cumpărat de Corell*)

Numele curent este uneori o abreviere : dacă softul, limbajul sau sistemul este mai cunoscut sub această abreviere, atunci această formă devine în principiu vedetă,

De ex. *APL (limbaj de programare)*

UP Limbaj de programare A (limbaj de programare)

Se respectă grafia corectă (după site-ul Web al producătorului): majuscule, inclusiv majusculele din interiorul cuvintelor, spațiile etc.)

De ex. *Le_Lisp (limbaj de programare)*

(cu liniuță la bază)

Microsoft.NET (platformă informatică)

(spațiu înainte de „.NET”)

Microsoft PowerPoint(soft)

(majusculă „în interior „,)

Calificativ

Softuri

Calificativul utilizat este „(soft)”, la singular,

De ex. *Microsoft Windows pentru Workgroups (soft)*

Chiar dacă softul are mai multe componente introduse în rândul termenilor nepreferați sau termenilor specifici :

De ex. *Norton Utilities(soft)*

UP Norton Systemworks(soft)

UP SystemWorks(soft)

1.1.3.1 Limbaje

Pentru limbajele de programare, calificativul utilizat este „[limbajul de programare]”, indiferent de tipul de programare (programare pe obiecte etc),

De ex. *Le_Lisp (limbaj de programare)*

În cazul limbajelor de programare, calificativul utilizat este „[limbaj [...)]”,

De ex. *HTML (limbaj de balizare)*

HDL(limbaj de descriere a echipamentului informatic)

Excepție : Limbajele de interogare a bazelor de date („Query languages”) sunt calificate prin „ (limbaj de programare)”,

SQL (limbaj de programare)

TG Limbaje de interogare

Alte cazuri

Vedetele sunt calificate după natura lor,

De ex. *ARC/INFO (sistem de informare)*

BN-Opale (bază de date)

DCOM (arhitectura calculatoarelor)

Microsoft .NET(platformă informatică)

NOTĂ : Vedeta poate fi completată, dacă este necesar, de un al doilea calificativ, corespunzător numelui organismului producător,

De ex. *ISIS(bază de date; CCIP)*

ISIS(bază de date; INSEE)

Termeni nepreferați

Se stabilesc termenii nepreferați(UP):

- La numele englezesc, dacă diferă de numele românesc,

De ex. *Microsoft Windows pentru Workgroups (soft)*

UP Windows forWorkgroups (soft)

Sau

Microsoft .NET(platformă informatică)
UP *Microsoft .NET Framework*

- La numele softului care nu este urmat de numele producătorului, dacă vedeta începe cu acest nume,

De ex. *c*

UP *Windows forWorkgroups (soft)*

NOTĂ : există cazuri în care aceasta nu este posibilă, atunci când numele producătorului face parte integrantă din numele softului,

De ex. Sage Paye(soft)

Microsoft PowerPoint(soft)

UP Power Point (soft)

- La numele succesive purtate de soft

De ex. AppleWorks(soft)

Devenit ClarisWorks(soft)

Redevenit AppleWorks(soft)

(ca urmare a vânzării de către compania Apple companiei Claris și recumpărării ulterioare de către Apple)

- Pentru softuri integrate, la numele părților componente ale softului, dacă acestea nu au fost deja stabilite ca vedete (vezi 1.1.3.1).

Legături

Legături generice

Se stabilesc trei tipuri de legături generice (TG) dacă este necesar :

- La tipul de soft,

De ex. *Windows forWorkgroups (soft)*

TS *Administratoare de rețea (softuri)*

- La domeniul de utilizare, urmate de subdiviziunea „Softuri”

De ex. ADSO(soft)

TG Statistică—Softuri

(dacă vedeta „[Domeniu]—Softuri” nu există, ea va fi creată)

- Pentru toate tipurile de softuri de acest tip create de producătorul corespondent,

De ex. *Windows forWorkgroups (soft)*

TG *Microsoft Windows(softuri)*

Legături asociative

Între variantele aceluiași soft se stabilește o relație asociativă (TA),

De ex. Dreamweaver(soft)

TA Dreamweaver UltraDev(soft)

(= mediu de dezvoltare a site-urilor web)

Legături specifice

Se stabilesc două tipuri de legături specifice (TS) :

- La limbajele derivate din limbajul luat ca reper,

De ex. LISP(limbaj de programare)

TS Le_Lisp(limbaj de programare)

- Pentru părțile componente ale unui soft integrat, dacă aceste componente au fost stabilite ca vedete,

De ex. Microsoft Office(soft)

TS Microsoft Access(soft) = gestiune de baze de date

TS Microsoft Excel (soft) =

[etc.]

NOTE

Notele se redactează în următoarele cazuri :

- Dacă versiunile diferite (pentru tipuri diferite de echipamente, pentru utilizatori diferiți, versiuni succesive) nu au intrat ca termeni nepreferați sau specifici,

De ex. Eudora (soft)

Sub această vedetă se regăsesc toate versiunile Eudora (light, pro...pentru Windows, Macintosh..)

- Dacă se fac mai multe precizări, în special asupra funcției softului, față de cea dată de termenul generic;
- Dacă numele producătorului de soft nu figurează nici în vedetă nici într-un termen nepreferat și dacă este cunoscut:

1.3.4 Echivalente LCSH

Softurile sunt considerate de Biblioteca Congresului ca nume proprii, deci, echivalentul englezesc este un LCNA (Autorități pe nume): prin urmare, figurează la sursă(publică) și nu la echivalent LCSH.

Sursă : LCNA(online), 2003-02-20: Netscape Communicator

Acest lucru nu se aplică la

- Limbaje,

De ex. Ada (limbaj de programare)

Echiv.LCSH : Ada (Computer program language)

HTML(limbaj de balizare)

Echiv.LCSH :HTML (Document markup language)

- Sisteme,

De ex. CICS (sistem informatic)

Echiv. LCSH: CICS (Computer system)

1.3.5 Grupare pe domenii

Codul domeniului Informatică este : 004 și se pune întotdeauna

În anumite cazuri, domeniul sau domeniile de aplicare a softului se semnalează printr-un cod de domeniu,

De ex. COMPAR(soft)

TG Statistică—Softuri

004= Informatică

510=Statistică

2. Echipamente

Pentru echipamente, vedetele respectă ierarhia : model, ansamblu de modele, tip,

De ex. Atari 800 (calculator)

TG Atari (calculatoare)

Și Atari(calculatoare)

TG Microcalculatoare

Cazul calculatoarelor construite într-un singur exemplar,

De ex. Deeper Blue (calculatoare)

TG Calculatoare mari

TG IBM (calculatoare)